FLEXIBLE GATEWAYS FOR INDUSTRIAL COMMUNICATION





Deutschmann Automation



Deutschmann Automation, the specialist for industrial data communication. is a medium-sized German company located near Frankfurt. The company designs and manufactures innovative network components for the

sector of industrial data communication in the Industry 4.0 environment. Various series of Fieldbus and Industrial Ethernet gateways, and embedded solutions as well as development tools are offered under the brand name UNIGATE[®].

A special feature of the UNIGATE[®] Gateway series is Brand labeling. With the customized design Deutschmann Automation not only gives you the opportunity to preconfigure the device and choose different housing colors, you can also apply your own logo.

In 2016 Deutschmann, who became known with cam controls, celebrated its 40th birthday.

Michael M. Reiter, General Manager Marketing and Sales, says: "Today, our company stands for innovative strength in the development of new network components and solutions for a wide range of applications -



while at the same time providing consistency in our product range and comprehensive customer support".

Inhalt

Configuration tool WINGATE	2
Protocol Developer - Flexibility via Deutschmann Script language	2
Protocol Converter UNIGATE® CL	3
Protocol Converter UNIGATE® MB	5
UNIGATE [®] CM - Easily configurable, ready-to-use CAN/CANopen Gateways	7
UNIGATE [®] EL - Enables quick configuration of Ethernet/Fieldbus Gateways	9
UNIGATE [®] CX - The flexible connection	11
UNIGATE [®] - Protocol Matrix - General overview	13

What sets us apart

Configuration tool WINGATE



WINGATE® is a configuration software for the Deutschmann UNIGATE® series. Its easy-to-use interface ensures a comfortable configuration in just a few steps.

more items visible	more items editable	
Parameter	Value	
Software revision	V 7.8	Protocol
Device type	PROFIBUS DP (Script)	
Script revision	36	
Serial Number	12345678	Transparent
Script memory	16128	Universal 232
Data memory	8192	
FIELDBUS		Modbus RTU Mast
Fieldbus ID	126	Modbus RTU Slave
Data exchange	On Change	Modbus ASCII Mas
Fieldbus lengthbyte	inactive	
Ident Number (0x2079)	disabled	Modbus ASCII Slav
Ext. Diag Off	disabled	3964(R)*
Swap word	disabled	SSI
APPLICATION		331
Protocol	Transparent	
Start bits	1	
Data bits	8	
Stop bits	1	
Panity	None	
Baudrate	9600	* Suitable to transfer
232 Interface	232	

Protocol Developer -Flexibility via Deutschmann Script language

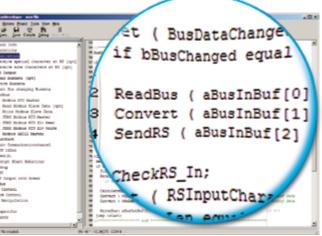
More complex applications, which cannot be presented via a pure configuration can be programmed via the Deutschmann Script language. The Protocol Developer is a free tool for generation of the script. It is easy to use and specifically optimized to the bus communication. You decide whether you want to program the Script yourself or hire Deutschmann to do so.

The script programming gives you a flexible possibility to solve your communication task. On both sides, i.e., on the application-side and on the bus side, data can be edited, converted and arranged.









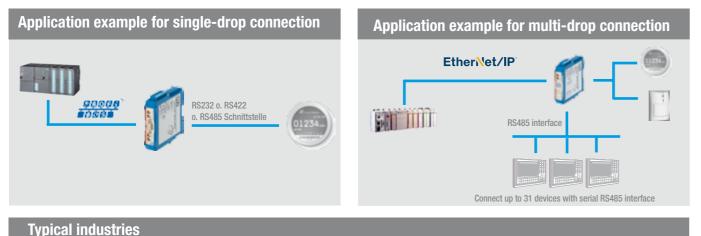
Script example in the Protocol Developer

Protocol Converter UNIGATE® CL

For all devices with a serial interface

The Protocol Converter UNIGATE[®] CL connects devices via their serial interfaces with the desired fieldbus or Industrial Ethernet standard. RS232, RS485 and RS422 interfaces are on Board as a standard feature.

The communication between the serial side and the bus takes place through the device configuration and a selection of the commercially available protocol, such as Modbus ASCII, Modbus RTU (Master or slave), 3964 (R), RK512, DIN measuring bus, DIN 19244. For more complex applications the device can also be controlled by a script. The protocol converters are available as slim DIN rail module according to IP20.





UNIGATE® CL - Features and benefits

- RS232, RS485- and RS422 interfaces
- The CL is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Siemens, Schneider Electric, Beckhoff and more
- SSI protocol is supported e.g. for encoder
- Built-in isolation on the bus side, optionally on the serial side
- Easy configuration via configuration tool WINGATE
- More Flexibility with free programming via Protocol Developer (Deutschmann Script language)
- No adjustment of the device firmware needed
- Additional debug interface on board
- Same Dimensions in all bus variants
- Brand labeling, pre-configured according to the customer
- Wide voltage range from 10 to 33 VDC
- When using the RS485 interface, multiple terminal devices can be used on a Protocol Converter (e.g. Modbus RTU)
- Option I/O8 available on request 8 additional digital I/ Os (24 V). Connectable via configuration or via Script

Configuration tool WINGATE

WINGATE is a Deutschmann developed configuration software for the UNIGATE[®] series. The Windows[™] based software with an easy- to-use interface requires no programming and the device configuration can be finished in just a few steps.

্থ

Dis Change Mod	bus RTU Slove But ASCII Master Bus ASCII Slave QRI *	X Dave	
N	SSI		55J

Protocol Developer - Script language

More complex applications, which cannot be presented via configuration can be programmed via Deutschmann Script language. The free of charge Protocol Developer generates the Script. It is easy to use and optimized for the bus communication. You can program the Script yourself or hire Deutschmann to do so for you.

UNICATE® CI				
UNIGATE® CL				
Protocols configurable	Modbus RTU Master/Slave, Modbus A rent, Universal 232	SCII Master/Slave, 3964(R)*		
more protocols via Script	DIN Messbus Customized protocols can be created via Script			
Max. stations	31 (with RS485/422)			
Baud rates	110 Baud - 625 KBaud			
Physical standards	RS232/422/485			
Modbus commands	0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete Inputs, 0x03 Read H 0x04 Read Input Registers, 0x05 Write Single Coil, Write S Write Multiple Coils, 0x10 Write Multiple Registers Customized commands can be created.			
Technical Details		Standard		
Weight	approx. 140 g			
Dimensions (LxWxD)	111x23x117 mm			
Protection class	IP20	Protection against foreign water to IEC 529 (DIN 400		
Housing material	Polyamide			
Installation position	Any			
Location	Switch cabinet			
Mounting	DIN rail	EN 50022		
Certifications				
CE	2014/30/EU	EN61000-6-2 Immunity EN55011 class A Emission		
RoHS		RoHS II Directive 2011/65		
REACH	downstream user			
Electrical Characteristics				
External power supply	1033 V DC			
Current consumption at 24 VDC	Typ. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)			
Hardware Characteristics				
Short-circuit protection	Yes			
Galvanic isolation on sub- network	Yes			
Environmental Characteristic	s			
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C			
Storage temperature	-40°C +85°C			
Relative humidity	0% - 95% non condensing			
Immunity and emission for in	dustrial environment			
Electrostatic discharge	+/- 4 kV	EN 61000-4-2		
Electro magnetic RF fields	10 V/m 80 MHz - 1 GHz 3 V/m 1,4 GHz - 2,0 GHz 1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz	EN 61000-4-3		
Fast Transients	+/- 1 kV	EN 61000-4-4		
Surge protection	+/- 1 kV	EN 61000-4-5		
RF conducted interference	10 V/rms	EN 61000-4-6		
Emission (at 10 m)	40 dB 30 MHz - 230 MHz 47 db 30 MHz - 1 GHz	CISPR 16-2-3		

Network	ArtNo.		Network	ArtNo.		Network	ArtNo.		Network	ArtNo.	
CANopen	• V3554	• ≁ V3708	EtherNet/IP	• V3819	• x V3708	ModbusTCP	• V3681	• ≁ V3862	PROFINET	• V3818	• x V3866
	• V3771	● ℋ V3867	2Port	● V3879	● ★ V3869		● V3778	● ℋ V3872	2Port	• V3859	● ℋ V3877
DeviceNet	• V3555	• ≁ V3686	Fast	• V3611	● X V3643	MPI	• V3556	• ≁ V3864	RS	• V3546	• ∕⁄ V3839
	• V3772	● ℋ V3868	Ethernet	● V3775	● X V3871		• V3779	● ℋ V3874		• V3783	● ∧ V3878
EtherCAT	• V3573	• ≁ V3860	LON-	• V3623	• x V3863	PROFIBUS	• V3553	• ≁ V3649			
	• V3773	● // V3869	Works62	● V3776	● ℋ V3873		● V3781	● ℋ V3876			







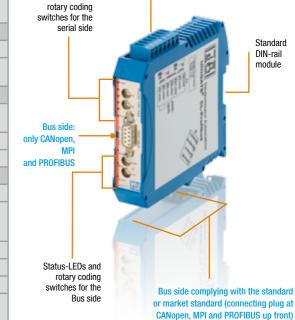
Status-LEDs and

Bus Network specific features

1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/O data, 4 = other

CANopen	1 = DSUB9F, 2 = 10 kbit/s to 1 Mbit/s	
DeviceNet	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} 1 = 1x5p; 5.08 \mbox{ Phoenix plug}, \mbox{2} = 125{-}500 \mbox{$kbit/s$}, \mbox{3} = 255 \mbox{ Bytes IN/OUT}, \mbox{4} = Communications adapter, profile n. 12 \end{array}$	
EtherCAT	1 = 2xRJ45, 100 Mbit/s	
EtherNet/IP	1 =2xRJ45, 2 =10/100 Mbit/s, $3=512$ Bytes IN/OUT, $4=$ EtherNet/IP group 2 and 3 server	
Fast Ethernet	1 = 1xRJ45, 2 = 10 or 100 Mbit/s, 3 = 1024 Bytes IN/OUT	
LONWorks62	1 = 4 pin. screw connector, $2 = FTT-10A$, 78 kBit/s, $3 = 512$ Bytes IN/OUT, 62 IN/OUT SNVTs	
Modbus TCP	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} \textbf{1} = 1 x RJ45, \textbf{2} = 10/100 \mbox{ Mbit/s}, \textbf{3} = 1024 \\ \mbox{Bytes IN/OUT}, \textbf{4} = Class 0, 1 \mbox{ and partially class} \\ \mbox{2 slave functionality} \end{array}$	
MPI	1 =DSUB9F, 2 =adjustable via Script, $3=92$ Bytes IN/OUT	
Powerlink (since II/2107)	1 = 2xRJ45, 2 = Mbit/s, 3 = 1541 Bytes IN/OUT	
PROFIBUS	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)	
PROFINET 2Port	1 = 2xRJ45, 2 = 100 Mbit/s, 3 = 512 Bytes IN/ OUT, 4 = RT Communication and Cyclic data exchange	
RS	1=1x3p. screw connector (RS232), 1x4p. screw connector (RS485/RS422) $2=120$ kbit/s (RS232), 625 kBaud (RS485/RS422) , $3=1024$ Bytes IN/OUT	

Serial side RS232, RS422, RS485



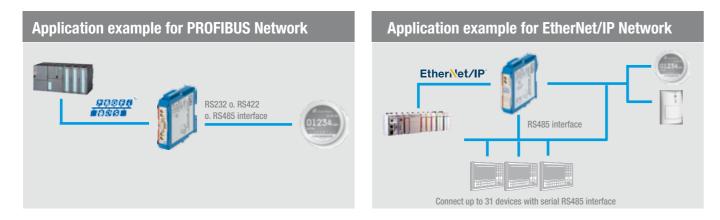
- Deutschmann standard
- ✓ with galvanic isolation
- Grey housing

Protocol Converter UNIGATE[®] MB

For every device with Modbus RTU interface

The Deutschmann Protocol Converter UNIGATE® MB connects your device to the desired fieldbus or Industrial Ethernet standard via a serial interface. RS232, RS485 and RS422 interfaces are on Board as a standard feature of the MB.

The communication between the chosen system and the serial side can be carried out via Modbus RTU, Modbus ASCII as well as other common bus systems such as 3964(R). The UNIGATE® MB is available as slim DIN rail module according to IP20.





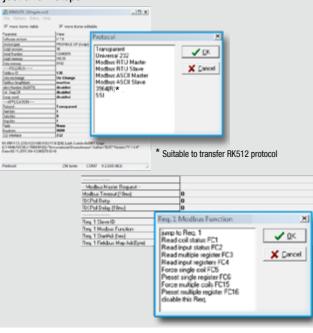
UNIGATE® MB - Features and benefits

- The UNIGATE[®] acts as either Master or Slave on the serial network when the Modbus RTU / ASCII protocol is converted
- Easy Modbus configuration via configuration tool WINGATE
- The MB allows any automation device with a serial RS232/422/485 Modbus RTU Master or Slave interface to participate on a network
- The MB is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Schneider Electric, Siemens, Beckhoff and many more
- ▼ No PLC function blocks are needed as the protocol conversion is performed via the UNIGATE®
- Once a configuration is completed it can be re-used for other installations
- Versions with Dual Port Ethernet switches allow for daisy chaining and eliminate the need for external switches
- ▼ Wide voltage range from 10 to 33 VDC

Configuration tool WINGATE

WINGATE is a Deutschmann developed configuration software for the UNIGATE[®] series. The Windows[™] based software with an easy- to-use interface requires no programming and the device configuration can be finished in just a few steps.

<u></u>



Technical data

UNIGATE® MB						
Protocol	Modbus RTU Master/Slave, Modbus Universal 232, DIN Messbus	ASCII Master/Slave, RKI512, 3				
Max. stations	31 (with RS485/422)					
Baud rates	110 Baud - 625 KBaud	110 Baud - 625 KBaud				
Physical standards	RS232/422/485	RS232/422/485				
Modbus commands	0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete 0x04 Read Input Registers, 0x05 Writ Write Multiple Coils, 0x10 Write Multi Customized commands can be created	e Single Coil, Write Single Re ple Registers				
Technical Details		Standard				
Weight	approx. 140 g					
Dimensions (LxWxD)	111x23x117 mm					
Protection class	IP20	Protection against foreign water to IEC 529 (DIN 400				
Housing material	Polyamide					
Installation position	Any					
Location	Switch cabinet					
Mounting	DIN rail	EN 50022				
Certifications						
CE	2014/30/EU	EN61000-6-2 Immunity EN55011 class A Emission				
RoHS		RoHS II Directive 2011/65/				
REACH	downstream user					
Electrical Characteristics						
External power supply	1033 V DC					
Current consumption at 24 VDC	Typ. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)					
Hardware Characteristics						
Short-circuit protection	Yes					
Galvanic isolation on sub- network	Yes					
Environmental Characteristi	25					
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C					
Storage temperature	-40°C +85°C					
Relative humidity	0% - 95% non condensing					
Immunity and emission for i	ndustrial environment					
Electrostatic discharge	+/- 4 kV	EN 61000-4-2				
Electro magnetic RF fields	10 V/m 80 MHz - 1 GHz 3 V/m 1,4 GHz - 2,0 GHz 1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz	EN 61000-4-3				
Fast Transients	+/- 1 kV	EN 61000-4-4				
Surge protection	+/- 1 kV	EN 61000-4-5				
RF conducted interference	10 V/rms	EN 61000-4-6				
Emission (at 10 m)	40 dB 30 MHz - 230 MHz 47 db 30 MHz - 1 GHz	CISPR 16-2-3				

Network	ArtNo.	Network	ArtNo.
CANopen	V4025	PROFIBUS	V3978
DeviceNet	V3980	PROFINET 2Port	V3979
EtherCAT	V4026		
EtherNet/IP 2Port	V3981		
Modbus TCP	V3982		
MPI	V4027		







egi	ste	rs,	
	ter,		0F

bodies and

050)

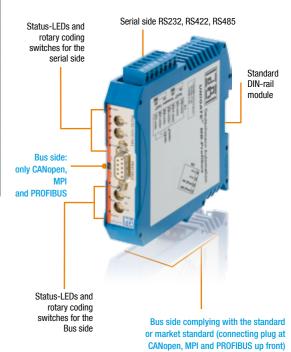
/FU

_	_	_
		 _

Bus Network specific features

1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/O data, 4 = other

CANopen	1 = DSUB9F, 2 = 10 kbit/s to 1 Mbit/s		
DeviceNet	$\label{eq:states} \begin{array}{l} 1 = 1x5p; 5.08 \mbox{ Phoenix plug}, 2 = 125{-}500 \\ \mbox{kbit/s}, \ 3 = 255 \mbox{ Bytes IN/OUT}, 4 = Communications adapter, profile n. 12 \\ \end{array}$		
EtherCAT	1 = 2xRJ45, 100 Mbit/s		
EtherNet/IP	1 =2xRJ45, 2 =10/100 Mbit/s, $3=512$ Bytes IN/OUT, $4=$ EtherNet/IP group 2 and 3 server.		
Modbus TCP	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} 1 = RJ45, \mbox{2} = 10/100 \mbox{ Mbit/s}, \mbox{3} = 1024 \mbox{ Bytes} \\ IN/OUT, \mbox{4} = Class 0, 1 \mbox{ and partially class 2} \\ slave functionality \end{array}$		
MPI	1 = DSUB9F, 3 = 92 Bytes IN/OUT		
PROFIBUS	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)		
PROFINET 2Port	1 = 2xRJ45, 2 = 100 Mbit/s, 3 = 512 Bytes IN/ OUT, 4 = RT Communication and Cyclic data exchange		
More versions on available on request.			



UNIGATE® CM - Easily configurable, ready-to-use Gateways

CAN/CANopen to all Fieldbuses and Industrial Ethernet

The UNIGATE[®] CM Gateways connect CAN/CANopen-Participants to all Fieldbus- and Industrial Ethernet systems that are supported by Deutschmann.

Besides RS232, RS485 and RS422 standard interfaces, the UNIGATE[®] CM CANopen Gateway has an additional CAN/CANopen interface with Mini-Master functionality. Hence, the gateways can connect both CANopen networks and individual CANopen devices into higher-level networks.

With the Deutschmann developed software WINGATE, the reliable components can be quickly and easily configured and immediately be put into operation.

Application example for PROFIBUS Network



UNIGATE[®] CM Detail view of application side



Typical industries



UNIGATE® CM - Features and benefits

- Additional CAN/CANopen interface with Mini-Master functionality
- Easy configuration with Software tool WINGATE
- Data for CAN is exchanged via configurable protocols
- Data exchange for CANopen is handled via CANopen mapping
- Transport protocols are available for CAN Layer 2 (11/29Bit Identifier). The transport protocols support CAN 2.0A (11Bit Identifier) or CAN 2.0B (11/29Bit Identifier)
- Adjustable configuration values are context-sensitive displayed, dependent on the selected function parameters
- The CM is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Siemens, Schneider Electric, Beckhoff and more.
- More Flexibility with free programming via Protocol Developer (Deutschmann Script language)
- Slim DIN-rail module
- Brand labeling, pre-configured according to the customer
- Option I/08 available on request 8 additional digital I/ Os (24 V). Connectable via configuration or via Script

Configuration tool WINGATE

WINGATE is a Deutschmann developed configuration software for the UNIGATE[®] series. The implementation of the CAN/CANopen onto the industrial network is configured with WINGATE.

~2

8

Proventer	Value 1	ms oditable	
Sofware Revision	V.8.1		Example for
	ON-PFOFIELIS		2.10.101
Device type	42		UNIGATE [®] CM-PBDPV1
Script revision Social Number	12345678		
Script memory	16128		
Dala menagy	16304	(CM) Transport protocol	×
(DN) Transport protocol (DN) CAN Baudinter FRELDRUS	Layer 2 118# 125 Mis	CANopen Mapping Layer 2 118k Universal (L2 118k)	√ ΩK
Feldbur ID Dagrose	126	Universal [L2 118i] with COB-ID used Universal [L2 11/298it]	X Cancel
Diag Monitor Application port	disabled	Universal (L2 11/2981) with CO8-ID used L2 110k (Tgi+F0len)	
R5-P8V1 C, (232/422/485/55) (C11846/16/28V / 286/6150) Date-0111.2015 SN-12245620 (CM) Transport protocol	"Universalicript Deut	schmann" Author-1675" Verson-"V 1.4.4"	

Protocol Developer - Script language

More complex applications, which cannot be presented via configuration can be programmed via the Deutschmann Script language. The Protocol Developer generates the Script. It is easy to use and optimized for the bus communication. You can program the Script yourself or hire Deutschmann to do so for you.

Technical data

UNIGATE [®] CM			
Protocol	CANopen Mapping, Layer 2 11Bit, Universal (L2 11Bit), Universal (L2 11/29Bit) (More protocols available on request)		
Max. stations	31 (with RS485/422)		
Baud rates	110 Baud bis 520 kBaud resp. 625 kł 10/100 MBit/s for Ethernet	Baud (depending on version) for s	
Physical standards	RS232/422/485		
Modbus commands	0x04 Read Input Registers, 0x05 Writ Write Multiple Coils, 0x10 Write Multip	0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete Inputs, 0x03 Read Holding Regist 0x04 Read Input Registers, 0x05 Write Single Coil, Write Single Registers Write Multiple Coils, 0x10 Write Multiple Registers Customized commands can be created.	
Technical Details		Standard	
Weight	approx. 160 g		
Dimensions (LxWxD)	115x23x116 mm		
Protection class	IP20	Protection against foreign bodie water to IEC 529 (DIN 40050)	
Housing material	Polyamide		
Installation position	Any		
Location	Switch cabinet		
Mounting	DIN rail	EN 50022	
Certifications			
RoHS		RoHS II Directive 2011/65/EU	
REACH	downstream user		
Electrical Characteristics			
External power supply	1033 V DC		
Current consumption at 24 VDC	Typ. 160 mA, max. 200 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)		
Hardware Characteristics			
Short-circuit protection	Yes		
Galvanic isolation on sub- network	Yes		
Environmental Characteristi	CS		
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C		
Storage temperature	-40°C +85°C		
Relative humidity	0% - 95% non condensing		

Network	ArtNo.	Network	ArtNo.
CANopen	V3990	PROFIBUS	V3988
DeviceNet	V3983	PROFINET 2Port	V3989
EtherCAT	V3984		
EtherNet/IP 2Port	V3985		
Fast Ethernet	V3986		
Modbus TCP	V3987		

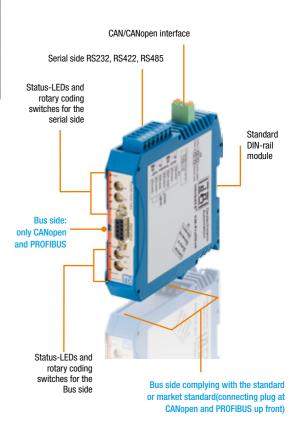




Bus Network specific features

1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/O data, 4 = other

CANopen	1 = DSUB9F, 2 = 10 kbit/s to 1 Mbit/s	
DeviceNet	1=1x5p;5.08 Phoenix plug, $2=125-500$ kbit/s, $3=255$ Bytes IN/OUT, $4=$ Communications adapter, profile n. 12	
EtherCAT	1 = 2xRJ45, 100 Mbit/s	
EtherNet/IP	1 =2xRJ45, 2 =10/100 Mbit/s, $3=512$ Bytes IN/OUT, $4=$ EtherNet/IP group 2 and 3 server	
Fast Ethernet	1 = 1xRJ45, 2 = 10 or 100 Mbit/s, 3 = 1024 Bytes IN/OUT	
Modbus TCP	1 = RJ45, 2 = 10/100 Mbit/s, 3 = 1024 Bytes IN/OUT, $4 = \text{Class } 0, 1 \text{ and partially class } 2 \text{ slave functionality}$	
PROFIBUS	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)	
PROFINET 2Port	1 = 2xRJ45, 2 = 100 Mbit/s, 3 = 512 Bytes IN/ OUT, 4 = RT Communication and Cyclic data exchange	
More versions available on request.		



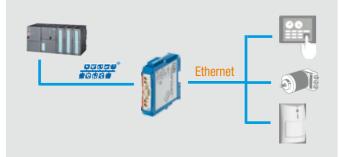
UNIGATE® EL - Enables quick configuration of Ethernet/Fieldbus Gateways

Ethernet to various Fieldbuses and Industrial Ethernet

The UNIGATE® EL Gateways connect Ethernet-Participants to all Fielbus- and Industrial Eterhnet systems supported by Deutschmann.

In addition to RS232, RS485 and RS422 standard interfaces, the UNIGATE[®] EL also provides a Fast Ethernet interface. After entering the network-specific data, such as IP address, the device is immediately ready for use for communication via Modbus TCP. If another transport protocol is used for communication, easy configuration follows via configuration tool WINGATE. Adjustable parameters are context-sensitive displayed, dependent on the changed transport protocol.

Application example for PROFIBUS Network





UNIGATE® EL Detail view of application side

Typical industries



UNIGATE® EL - Features and benefits

- Fast Ethernet-, RS232-, RS485- and RS422 interface are on Board
- Easy configuration with Software tool WINGATE
- Data is exchanged through configurable protocols
- Available transport protocols: TCP server (port23), UDP, TCP server, TCP client, Modbus TCP server, Modbus TCP client, Universal Modbus TCP server, Universal Modbus TCP client
- Adjustable configuration values are context-sensitive displayed, dependent on the selected function parameters
- The EL is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Siemens, Schneider Electric, Beckhoff and more.
- More Flexibility with free programming via Protocol Developer (Deutschmann Script language)
- Wide voltage range from 10 to 33 VDC
- Slim DIN-rail module
- Brand labeling, pre-configured according to the customer
- Option I/08 available on request 8 additional digital I/Os (24 V). Connectable via configuration or via Script

Configuration tool WINGATE

The UNIGATE® EL has transport Protocols for Ethernet. These can be configured quickly and conveniently using the WINGATE configuration Software. Upon delivery the EL is pre-configured and set to transport protocol TCP server (port23).

<u></u>

SVINGATE (Wegnewet)		_0 ×	
File Options Estat Hulp			
P more items visible	P mere bern edta	0 kr	
facestar.	Nates	-	
Allmain terkkin	V4.1		
Device (ppe	0.4907845		
og price	42		
er al Fuedore	12245678		
korge memory	90.20		
Water New York Contract of Con	16964		
-0			F 1 (
DUP added UNDATE	0.0.0.0		Example for
CL Subcet mark			
CUP alders patentar	0.000		UNIGATE [®] EL-PBDPV1
CLI Transport protocol	107 server (past23)		UNIUALE EL-IDDIVI
- option (OB			
A DE 2147 048	00		
N KORIN SPSebre 19	0	(EL) Transport protocol	×
NeX1ae SFS & DUCAL		(er) manufact between	
N KORY ELD AND		TCP server [por(23]	
InterCharl EL to KOBCAR	0	UDP	✓ 0K
F812805		TCP serves	
Gather O	126	TCP clast	X Cancel
Cala escharge	On Change	Hodaus TCP server	V Farra
felder lengthere	inactive	Modau TDP clent	
bet The day (De21/13)	deaddead	Universal Modbus TCP server	
Dri. Dilag Dil	disabled	Universal Modbus TCP server	
longs word	deabled	Universal Hodbus 10/ client	
- Olinghose			
Nep-Moritor Application port	deabled		
		-1	

Protocol Developer - Script language

More complex applications, which cannot be presented via configuration can be programmed via the Deutschmann Script language. The Protocol Developer generates the Script. It is easy to use and optimized for the bus communication. You can program the Script yourself or hire Deutschmann to do so for you.

Technical data

UNIGATE® EL			
Protocol	UDP, TCP/IP (Client/server), Modbus TCP (Client/server)		
Max. stations	31 (with RS485/422)		
Baud rates	110 Baud bis 520 kBaud resp. 625 kE 10/100 MBit/s for Ethernet	Baud (depending on version) for serial,	
Physical standards	RS232/422/485		
Modbus commands	0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete 0x04 Read Input Registers, 0x05 Writ Write Multiple Coils, 0x10 Write Multip Customized commands can be create	e Single Coil, Write Single Register, 0x0F ble Registers	
Technical Details		Standard	
Weight	approx. 160 g		
Dimensions (LxWxD)	111x23x117 mm		
Protection class	IP20	Protection against foreign bodies and water to IEC 529 (DIN 40050)	
Housing material	Polyamide		
Installation position	Any		
Location	Switch cabinet		
Mounting	DIN rail	EN 50022	
Certifications			
RoHS		RoHS II Directive 2011/65/EU	
REACH	downstream user		
Electrical Characteristics			
External power supply	1033 V DC		
Current consumption at 24 VDC	Typ. 160 mA, max. 200 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)		
Hardware Characteristics			
Short-circuit protection	Yes		
Galvanic isolation on sub- network	Yes		
Environmental Characteristic	S		
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C		
Storage temperature	-40°C +85°C		
Relative humidity	0% - 95% non condensing		

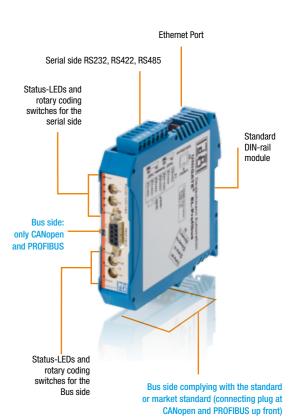
Network	ArtNo.
CANopen	V3991
DeviceNet	V3992
EtherCAT	V3993
EtherNet/IP 2Port	V4039
PROFIBUS	V3994
PROFINET	V4017



Bus Network specific features

1 = Network connector. 2 = Baud rate. 3 = 1/0 data. 4 = other

CANopen	1 = DSUB9F, 2 = 10 kbit/s to 1 Mbit/s
DeviceNet	1 = 1x5p; 5.08 Phoenix plug, 2 = 125-500 kbit/s, 3 = 255 Bytes IN/OUT, 4 = Communica- tions adapter, profile n. 12
EtherCAT	1 = 2xRJ45, 100 Mbit/s
EtherNet/IP	1 = 2xRJ45, $2 = 10/100$ Mbit/s, $3 = 512$ Bytes IN/OUT, $4 =$ EtherNet/IP group 2 and 3 server.
PROFIBUS	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)
PROFINET 2Port	1 = 2xRJ45, 2 = 100 Mbit/s, 3 = 512 Bytes IN/ OUT, 4 = RT Communication and Cyclic data exchange
More versions available on request.	



UNIGATE® CX - The flexible connection

Making incompatible networks compatible

Various fieldbuses and Industrial Ethernet standards have taken over in the automation industry. The challenge of connecting these incompatible communication systems remains a big one.

UNIGATE® CX DIN rail modules have been developed precisely for this purpose. The units combine various fieldbus and Industrial Ethernet interfaces.

Quasi-uniting two UNIGATE® CL in a modular setup, UNIGATE® CXs are available for any fieldbus/ Ethernet combination. Currently there are about 120 variants available - the numbers of available options are still rising.

Application example for connecting networks



Connect different networks e.g. EtherNet/IP to PROFIBUS DP

Typical industries



UNIGATE® CX - Features and benefits

- Consistency for each bus
- Additional Fieldbus mechanism
- Built-in isolation on the bus-side
- Easy configuration with Software tool WINGATE
- Data is exchanged through configurable protocols
- Upon delivery, the module is preconfigured (except for the IP address) and has Scripts for transparent data exchange. Exception: The variants with LONWorks are not configurable
- More Flexibility with free programming via Protocol Developer (Deutschmann Script language)
- No Hardware or Software adjustments for your device needed
- The CX is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Siemens, Schneider Electric, Beckhoff and more
- Additional Debug interface on Board
- Wide voltage range from 10 to 33 VDC
- Brand labeling, pre-configured according to the customer

Configuration tool WINGATE

WINGATE is a Deutschmann developed configuration software for the UNIGATE® series. With UNIGATE CX you only have to configure the fieldbus specific parameters of both Fieldbuses/Industrial Ethernet.

	WINGATE (Wingste.wcf)		. 0
	File Options Extras He	lp.	
	IF more terrs vable	IF more items editable	
	Parameter	Value	
	Software revision	V 54	
	Device type	Fast Ethenet(Script)	
	Script revision	39	
	Serial Number	12349670	
	Script memory	16120	
	D ala memory	6192	
	FIELDBUS		
	DHCP	disabled	
	IP address UNIGATE	0.0.0.0	
	Subnet mask.	0.0.0	
	IP address Galeway	0.0.0	
	Transport protocol	TCP serves	
	Send port [dec]	0	
	Receive port [dec]	0	
Example for	Blocklength fieldbus input	8	
•	Elocklength fieldbus output	0	
UNIGATE [®] CX	Data exchange	On Event	
	Fieldbut lengthbyte	inactive	
	Swap word	disabled	

R

Protocol Developer - Script language

More complex applications, which cannot be presented via configuration can be programmed via the Deutschmann Script language. The Protocol Developer generates the Script. It is easy to use and optimized for the bus communication. You can program the Script yourself or hire Deutschmann to do so for you.

Technical data

UNIGATE [®] CX		
Protocols configurable	Modbus RTU Master/Slave, Modbus ASCII Master/Slave, 3964(R)*, rent, Universal 232	
more protocols via Script	DIN Messbus Customized protocols can be created via Script	
Baud rates	110 Baud - 625 KBaud	
Modbus commands	0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete Inputs, 0x03 Read Holding F 0x04 Read Input Registers, 0x05 Write Single Coil, Write Single Re Write Multiple Coils, 0x10 Write Multiple Registers Customized commands can be created.	
Technical Details		Standard
Weight	approx. 200 g	
Dimensions (LxWxD)	106x46x117 mm (incl. all possible connectors)	
Protection class	IP20	Protection against foreign water to IEC 529 (DIN 400
Housing material	Polyamide	
Installation position	Any	
Location	Switch cabinet	
Mounting	DIN rail	EN 50022
Certifications	1	1
CE	2014/30/EU	EN61000-6-2 Immunity EN55011 class A Emissior
RoHS		RoHS II Directive 2011/65
REACH	downstream user	
Electrical Characteristics	1	1
External power supply	1033 V DC	
Current consumption at 24 VDC	Typ. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)	
Hardware Characteristics		1
Short-circuit protection	Yes	
Galvanic isolation on sub- network	Yes	
Environmental Characteristics	5	
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C	
Storage temperature	-40°C +85°C	
Relative humidity	0% - 95% non condensing	
Immunity and emission for in	dustrial environment	
Electrostatic discharge	+/- 4 kV	EN 61000-4-2
Electro magnetic RF fields	10 V/m 80 MHz - 1 GHz 3 V/m 1,4 GHz - 2,0 GHz 1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz	EN 61000-4-3
Fast Transients	+/- 1 kV	EN 61000-4-4
Surge protection	+/- 1 kV	EN 61000-4-5
RF conducted interference	10 V/rms	EN 61000-4-6
Emission (at 10 m)	40 dB 30 MHz - 230 MHz 47 db 30 MHz - 1 GHz	CISPR 16-2-3

Bus side A		Bus side B	
Network	Network	Network	Network
CANopen	Modbus TCP	CANopen	Modbus TCP
DeviceNet	MPI	DeviceNet	MPI
EtherCAT	PROFIBUS	EtherCAT	PROFIBUS
EtherNet/IP 2Port	PROFINET	EtherNet/IP 2Port	PROFINET
Fast Ethernet		Fast Ethernet	
LONWorks62		LONWorks62	



Registers,

*, Transpa-

legister, 0x0F

n bodies and 050)

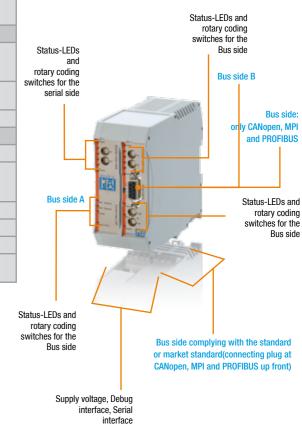
5/EU

_		
		_
	_	
_	 _	_
-	 _	

Bus Network specific features

1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/O data, 4 = other

CANopen	1 = DSUB9F, 2 = 10 kbit/s to 1 Mbit/s
DeviceNet	1=1x5p;5.08 Phoenix plug, $2=125-500$ kbit/s, $3=255$ Bytes IN/OUT, $4=$ Communications adapter, profile n. 12
EtherCAT	1 = 2xRJ45, 100 Mbit/s
EtherNet/IP	1 =2xRJ45, 2 =10/100~Mbit/s, 3 =512~Bytes~IN/OUT, 4 =EtherNet/IP~group~2~and~3~server.
Fast Ethernet	$\boldsymbol{1}=1xRJ45, \boldsymbol{2}=10 \text{ or } 100 \text{ Mbit/s}, \boldsymbol{3}=1024$ Bytes IN/OUT
LONWorks62	1 = 4 pin. screw connector, $2 = $ FTT-10A, 78 kBit/s, $3 = 512$ Bytes IN/0UT, 62 IN/0UT SNVTs,
Modbus TCP	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} \textbf{1} = 1 \times RJ45, \textbf{2} = 10/100 \mbox{ Mbit/s}, \textbf{3} = 1024 \\ \mbox{Bytes IN/OUT, \textbf{4}} = Class 0, 1 \mbox{ and partially class} \\ \mbox{2 slave functionality} \end{array}$
MPI	1 =DSUB9F, 2 =adjustable via Script, $3=92$ Bytes IN/OUT
Powerlink (since II/2107)	1 = 2xRJ45, 2 = Mbit/s, 3 = 1541 Bytes IN/OUT
PROFIBUS	1 = DSUB9F; 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)
PROFINET 2Port	1 = 2xRJ45, $2 = 100$ Mbit/s, $3 = 512$ Bytes IN/ OUT, $4 = RT$ Communication and Cyclic data exchange
RS	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} 1 = 1x3p. \ screw \ connector \ (RS232), \ 1x4p. \\ screw \ connector \ (RS485/RS422) \ 2 = 120 \ kbit/s \\ (RS232), \ 625 \ kBaud \ (RS485/RS422) \ , \ 3 = 1024 \\ Bytes \ IN/OUT \end{array}$



UNIGATE® - Protocol Matrix - General overview

UNIGATE®		CANopen		DeviceNet	EtherCAT	EtherNet/IP	IP Ethernet TCP/IP		LONWorks 62	Modbus RTU + ASCII		Modbus TCP		MPI	PROFIBUS	PROFINET	Transparent Universal 232	3964(R)	SSI- Protocol
		Master	Slave	Slave	Slave	Slave	Client	Server	Slave	Master	Slave	Client	Server	Slave	Slave	Slave	Slave		Client
CANopen	Master	СМ	СМ	СМ	СМ	СМ	СМ	СМ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	СМ	СМ	CL	CL	CL
	Slave	СМ	СМ	СМ	СМ	СМ	EL EL	CM CX	СХ	CL	CL	EL	CX	СХ	СМ	СМ	CL	CL	CL
			СХ	CX	СХ	СХ				MB	MB		EL		CX	CX	MB	MB	MB
DeviceNet	Slave	СМ	CM CX	СХ	СХ	СХ	CX EL	CX EL	СХ	CL MB	CL MB	EL	CX EL	CX	CX	СХ	CL MB	CL MB	CL MB
			СМ				CX	CX	CX	CL	CL				CX	СХ	CL	CL	CL
EtherCAT	Slave	СМ	CX	CX	CX	CX	EL	EL		MB	MB	EL	EL	CX			MB	MB	MB
EtherNet/IP	Slave	СМ	СМ	СХ	CX	CX	CX	CX	СХ	CL	CL	EL	EL	СХ	СХ	СХ	CL	CL	CL
			СХ		0/	0/	EL	EL		MB	MB						MB	MB	MB
Ethernet TCP/IP	Client	СХ	CM CX	CX	CX	CX	CX	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	CX	CX	CL	CL	CL
			EL	EL	EL	EL				MB	MB				EL	EL	MB	MB	MB
	Server	СХ	CM CX	CX	CX	CX	СХ	СХ	CX	CL	CL	СХ	СХ	CX	CX	CX	CL	CL	CL
			EL	EL	EL	EL				MB	MB				EL	EL	MB	MB	MB
LONWorks	Slave	СМ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	CX	СХ	CL	CL	CL
Modbus RTU + ASCII	Master	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL		01		01	CL	CL	CL MB	CL	CL	CL	CL
			MB	MB	MB	MB	MB	MB	CL	CL	CL	CL	MB	MB		MB			
	Slave	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CI	CI	CI	CL	CI	CL	CL	CL	CI	CI	CL
			MB	MB	MB	MB	MB	MB	CL	CL	CL	CL	CL	MB	MB	MB	CL	CL	UL
Modbus TCP	Client	СХ	EL	EL	EL	EL	СХ	СХ	CX	CL	CL	СХ	СХ	CL	EL	EL	CL	CL	CL
	Server	СХ	СХ	CX		-	CX CX	01	сх	CL		01/	07		СХ	СХ	CL	CL	
			EL	EL	EL	EL		CX		MB	CL	CX	CX	CX	EL	EL	MB	MB	CL
MPI	Slave	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CX	CX	CL MB	CL MB	CL	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	CL MB
			СМ				СХ	СХ		CL	CL		СХ				CL	CL	CL
PROFIBUS	Slave	СМ	CX	СХ	СХ	CX	EL	EL	СХ	MB	MB	EL	EL	СХ	СХ	СХ	MB	MB	MB
PROFINET	Slave	СМ	СМ				CX	CX	СХ	CL	CL		CX				CL	CL	CL
			CX	CX	CX	CX	EL	EL		MB	MB	EL	EL	CX	CX	CX	MB	MB	MB
Transparent		0	CL	CL	CL	CL	CL	CL		~		0	CL	CL	CL	CL			
Universal 232		CL	MB	MB	МВ	MB	MB	MB	CL	CL	CL	CL	MB	MB	MB	MB	CL	CL	CL
3964(R)		/	CL	CL	CL	CL	CL	CL	1		1	/	CL	CL	CL	CL	1	1	
			MB	MB	MB	MB	MB	MB	/	/			MB	MB	MB	MB			/
SSI-Protocol	Client	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CI	CL	CL	CL	CL -	CL	CL	CL	CL	/	1
			MB	MB	MB	MB	MB	MB	CL	CL	UL	UL		MB	MB	MB			

Please note: This table is just a general overview. All possible UNIGATE versions and article labels can be found at: www.deutschmann.com



Explanation Colours:

Devices can be configured

Devices can be programmed by Deutschmann Script language

Devices can be configured as well as programmed by Deutschmann Script language

UNIGATE series:

UNIGATE CL UNIGATE CM UNIGATE CX UNIGATE EL UNIGATE MB

UNIGATE Product Finder





Deutschmann Automation, a german company based in Bad Camberg is working in the automation technology since 1976 and became known with cam controls in the 1980s.

In 1989 Deutschmann Automation started operating in the fieldbus technology. The development of one's first own bus system DICNET was an essential step. Since 1996 different fieldbus and Industrial Ethernet products are offered under the brand name UNIGATE[®].

Thanks to a competent quality management and continuous enhancement Deutschmann became one of the leading suppliers in the automation industry. The entire development and manufacturing takes place in Germany.

We offer workshops for our All-In-One Bus nodes of the UNIGATE[®] IC series and the Software tool Protocol Developer. In these workshops you will learn everything you need to know about our products and how you can easily realize your projects with Deutschmann.

For all products the necessary documents and tools can be found, free of cost, on www.deutschmann.com. Furthermore on the Deutschmann Technology Wiki, wiki. deutschmann.de, technological information is easily accessible for our customers and users, cross-linking application know-how and ensuring that the information is up to date.

Our experts in development, sales and support have the right solution for your demands.

dA Deutschmann your ticket to all buses **Available Embedded Solutions UNIGATE° IC** Easy integration into your own lectronics UNIGATE[®] FC **Connectable Multi-**Protocol-Module misprints or for any liability accent đ We do technical

Deutschmann Automation GmbH & Co. KG Headquarter Carl-Zeiss-Straße 8 65520 Bad Camberg Germany Tel.: +49 6434 9433-0 Fax.: +49 6434 9433-40 info@deutschmann.de www.deutschmann.com

TNR UG